

■ Professionelle Dokumentation für professionelle Produkte

Susanne Murawski, Abteilungsleiterin
Joachim Pichol, Technischer Redakteur

cognitas. Gesellschaft für Technik-Dokumentation
Alte Landstr. 6, 85521 Ottobrunn
Heinz-Nixdorf-Ring 1, 33106 Paderborn

E-Mail: info@cognitas.de
www.cognitas.de

cognitas.
Wissen auf den Punkt gebracht



Was zeichnet professionelle Dokumentation aus?

Auf den ersten Blick:

- im Corporate Design, ansprechend, einheitlich
- gut gegliedert und übersichtlich

Auf den zweiten Blick:

- richtig
- vollständig
- leicht verständlich für die jeweilige Zielgruppe

Auf den dritten Blick:

- wiederverwendbar und übersetzungsfreundlich
- kostengünstig und in gewünschter Qualität produzierbar



Was zeichnet professionelle Dokumentation aus?

Auf den ersten Blick:

- im Corporate Design, ansprechend, einheitlich
- gut gegliedert und übersichtlich

Auf den zweiten Blick:

- richtig
- vollständig
- leicht verständlich für die jeweilige Zielgruppe

Auf den dritten Blick:

- wiederverwendbar und übersetzungsfreundlich
- kostengünstig und in gewünschter Qualität produzierbar

Corporate Design

Prüfen Sie, ob die gewählte Art der Darstellung

- zu Ihrem Unternehmen und Ihrem Produkt passt
- den Erwartungen der Benutzer entspricht
- sich in einer Dokumentation durchhalten lässt

Installation



- Do not cover the vents on the monitor cabinet.
- ◆ Bad ventilation may cause a breakdown or fire.



- Put your monitor in a location with low humidity and a minimum of dust.
- ◆ An electric short or fire could result inside the monitor.

Seiten-Layout

- Definieren Sie Formatvorlagen, um ein konsistentes Erscheinungsbild zu erreichen.
- Verwenden Sie für Überschriften eine größere Schriftgröße.
- Stellen Sie sicher, dass eingefügte Grafiken innerhalb des Satzspiegels liegen.

Floppy Drives

Attaching floppy diskette drives are done in a similar manner to hard drives. In most cases, there will be a key pin on the cable which will force a proper connection of the cable. Attach floppy drive (drive A:) to the end of the cable with the twist in it.

2.09 – Connecting AUX/CD Sound Cables & Speakers

There are two connectors available for CD audio AUX audio. Both connectors are 4-pin. See the illustration below for pinouts






Rear Audio Connectors

Digital SPDIF COAX

 Digital interface Supports 5.1 Digital Surround Sound

Analog Connectors

 Line in
 Line out
 Microphone In

Besondere Merkmale

Ihr Mainboard ist in verschiedenen Ausbaustufen erhältlich. Abhängig von der Konfiguration Ihres Mainboards besitzt oder unterstützt das Mainboard die nachfolgend beschriebenen Merkmale.

Silent Drives



Festplatten und optische Laufwerke (CD-ROM, CD-RW, DVD, ...) sind nach den Lüftern einige der größten Lärmquellen in einem PC und können über das BIOS in einen leiseren Modus geschaltet werden. Zusammen mit der Lüfterregelung via *Silent Fan* bei unseren Premium Mainboards führt das zu einem wirklich leisen PC.

Recovery BIOS



Recovery BIOS erlaubt eine beliebig häufige Wiederherstellung des BIOS nach Zerstörung des BIOS-Inhaltes durch einen unvollständigen Flash-Vorgang.

DeskUpdate



DeskUpdate ermöglicht eine einfache und automatisierte Treiberinstallation. Die Funktion steht sowohl auf der OEM-CD "Drivers & Utilities" als auch im Internet zur Verfügung.

Anordnung von Text und Bild

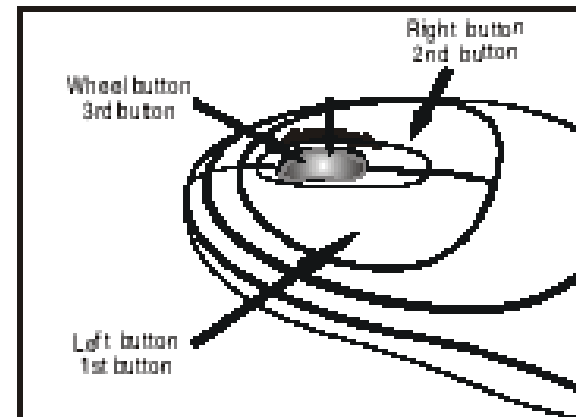
- Überprüfen Sie, ob sich Text und Bild ergänzen.
- Berücksichtigen Sie die Leserichtung.

Maus benutzen

Die Maus hat drei Tasten: Die mittlere Taste (Mausrad) können Sie sowohl als Taste als auch als Rad, z. B. zum Blättern in Dokumenten oder auf Internet-Seiten, verwenden.

- Zum Blättern in Dokumenten drehen Sie das Rad nach vorne oder nach hinten.
- Das Rad können Sie wie eine normale Maustaste benutzen. Klicken Sie dazu einfach auf das Rad.

Weitere Einstellungen können Sie in der Software für die Maus festlegen.



- Prüfen Sie, ob die Bilder (Fotos, Bildschirmabzüge, Grafiken) in guter Qualität vorliegen.

Gliederung

- Überprüfen Sie Ihre Gliederung anhand der Überschriften im Inhaltsverzeichnis.

INHALTSVERZEICHNIS

FCC-Übereinstimmungserklärung	1
DOC-Übereinstimmungshinweis	1
Einleitung	2
Merkmale	2
Auspacken	3
Die Bildschirmposition einstellen	4
Anmontieren/Entfernen des sockels	4
Das Netzkabel anschliessen	5
Sicherheitsvorkehrungen	5
Den Monitor reinigen	5
Voreingestellte Modi	6
Stromsparen	7
DDC	7
Installation	8
Benutzerregler	9
Regler auf der Gerätevorderseite	9

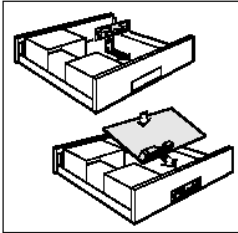
Inhalt

Einleitung	
Darstellungsmittel	
Wichtige Hinweise	
Sicherheitshinweise	
Reinigung	
Transport	
Netzleitung	
Energy Star-Richtlinien	
CE-Kennzeichnung	
Entsorgung und Recycling	
Überprüfen der Lieferung	
Einrichten eines ergonomischen Bildschirmarbeitsplatzes	
Anschließen des Bildschirms	
Leitungen an den Bildschirm anschließen	
Leitungen an den Computer anschließen	
Bedienen des Bildschirms	
Höhe, Neigung und Drehung einstellen	
Hochformat einstellen	
Bildschirm ein-/ausschalten	

Übersichtlichkeit

- Verwenden Sie Orientierungshilfen wie Seitennummerierung, Kolummentitel, Druckregister oder Navigationsleisten.

Kurzanleitung Mainboard einbauen



- ▶ Sollte im Gehäuse kein passendes Anschlussfeld vorhanden sein, müssen Sie das mitgelieferte Anschlussfeld (1) einbauen.
- ▶ Achten Sie auf die Ausrichtung der Blende, damit die Anschlüsse des Mainboards hinterher passen.
- ▶ Setzen Sie das Mainboard an der Kante an, an der sich das Anschlussfeld befindet (2), und setzen Sie die Baugruppe dann in das Gehäuse ein (3).
- ▶ Achten Sie darauf, dass Abstandshalter im Gehäuse nur an Stellen montiert sind, an denen im Mainboard Befestigunglöcher sind.
- ▶ Befestigen Sie das Mainboard mit den mitgelieferten Schrauben.

▶ Stecken Sie die Stecker für Stromversorgung, Bedientfeld und Lautwerke auf die entsprechenden Anschlüsse auf dem Mainboard.

Treiberinstallation

- ▶ Installieren Sie die Treiber für den Chipsatz. Sie finden die Treiber auf der beigefügten CD "Drivers & Utilities". Wie Sie die Treiber installieren, finden Sie im Kapitel "Treiber".

A26361-D1675-Z120-2-6310 Deutsch - 7

107E Product Information

Product Information

[Product Features](#) • [Technical Specifications](#) • [Automatic Power Saving](#) • [Physical Specification](#) • [Pin Assignment](#) • [Product Views](#)

Product Features

107E5

- 17-inch (16.0" VIS) color monitor with excellent front of screen performance for use with MACs and PCs
- Autoscan covers horizontal frequencies up to 70 kHz offering a maximum resolution of 1280 x 1024 with flicker free display of 1024 x 768 at up to 88 Hz
- Flat square High Contrast CRT with high-resolution 0.27 mm dot pitch (0.23 hdp).
- Large screen display in a small footprint: 17-inch conventional monitor with maximum depth of only 419 mm/16.5"
- Multimedia Base and USB Hub option
- sRGB for true on screen color representation.
- FCC, CE (in selected countries only) and ISO9241, ISO14001 certified

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

Suchhilfen und Verweise

- Bilden Sie aussagekräftige Stichwörter.
- Vermeiden Sie Stichwörter mit vielen Seitenreferenzen.

```
Console 33
...
Datei 7, 19, 24-28, 36, 41, 55, 62
Dateien löschen 29, 63
Datum einer Datei ändern 34
Dauernder Zugriff 51
...
Konsole
```

- Nutzen Sie die Verweisteknik Ihres Redaktions- oder Textverarbeitungssystems.
- Verwenden Sie sinnvolle und genaue Verweise.



Was zeichnet professionelle Dokumentation aus?

Auf den ersten Blick:

- im Corporate Design, ansprechend, einheitlich
- gut gegliedert und übersichtlich

Auf den zweiten Blick:

- richtig
- vollständig
- leicht verständlich für die jeweilige Zielgruppe

Auf den dritten Blick:

- wiederverwendbar und übersetzungsfreundlich
- kostengünstig und in gewünschter Qualität produzierbar



Sachliche Richtigkeit

- Klären Sie sämtliche Unstimmigkeiten in Ihrem „Input“ mit den zuständigen Fachleuten.
- Planen Sie für die Erstellung Ihrer Dokumentation mehrere Korrekturläufe mit Fachleuten ein.
- Erwägen Sie die Möglichkeit eines „Usability Tests“ mit Personen der Zielgruppe.



Vollständigkeit

- Achten Sie darauf, dass der gesamte Funktionsumfang Ihres Produkts beschrieben ist (Instruktionspflicht).
- Prüfen Sie, ob **alle** notwendigen Sicherheitshinweise enthalten sind (Produkthaftung).
- Überprüfen Sie bei anweisenden Texten, ob wirklich **jeder** Arbeitsschritt aufgelistet ist.



Verständlichkeit (1)

- Denken Sie bei der Dokumentationserstellung an Ihre Zielgruppe!
- Gehen Sie bei Erläuterungen vom Allgemeinen zum Besonderen.
- Schreiben Sie Arbeitsanweisungen in der Reihenfolge des Handlungsablaufs.
- Erläutern Sie Fachwörter bei der Einführung oder im Glossar.



Verständlichkeit (2)

- Verzichten Sie auf Schachtelsätze und Satzklammern.

Beispiel:

„Es ist nicht zu leugnen, dass die Erfahrungen, die mit dem neuen Gerät, das an die Stelle des früheren, das noch verschiedene Mängel aufwies, trat, gemacht wurden, günstig gewesen sind.“



Verständlichkeit (3)

- Schreiben Sie aktiv und benennen Sie Subjekte.
- Achten Sie auf sprachliche Konsistenz.
- Setzen Sie Layoutmöglichkeiten zur Unterstützung ein.



Was zeichnet professionelle Dokumentation aus?

Auf den ersten Blick:

- im Corporate Design, ansprechend, einheitlich
- gut gegliedert und übersichtlich

Auf den zweiten Blick:

- richtig
- vollständig
- leicht verständlich für die jeweilige Zielgruppe

Auf den dritten Blick:

- wiederverwendbar und übersetzungsfreundlich
- kostengünstig und in gewünschter Qualität produzierbar



Wiederverwendbarkeit und Übersetzbarkeit

- Verwenden Sie möglichst viele Textbausteine.
- Halten Sie sich an eine festgelegte Terminologie.
- Vereinheitlichen Sie die Schreibweisen.
- Legen Sie Standardformulierungen fest.
- Stellen Sie Formatierungsrichtlinien auf und arbeiten Sie mit Formatvorlagen.
- Verwenden Sie sprachneutrale Grafiken.
- Optimieren Sie Ihren Text für die Übersetzung mit einem Translation-Memory-System.



Produktion

- Entscheiden Sie frühzeitig, wie Ihre Dokumentation veröffentlicht werden soll
 - als gedrucktes Buch mit oder ohne Farbe
 - als Hochglanz-Broschüre
 - als Online-Buch im Internet oder auf CD
 - als Online-Hilfesystem
- Führen Sie rechtzeitig Tests durch (z.B. Probeseiten drucken).
- Vermeiden Sie durch gute Planung unnötige Produktionskosten.



Wenn Sie doch mal Hilfe brauchen...

cognitas. Gesellschaft für Technik-Dokumentation
www.cognitas.de

Elisabeth Schulz
Heinz-Nixdorf-Ring 1
33106 Paderborn

E-Mail:
elisabeth.schulz@cognitas.de
Tel. 05251 / 81 48 99

Claus Noack
Alte Landstr. 6
85521 Ottobrunn

E-Mail:
claus.noack@cognitas.de
Tel. 089 / 61001-105



Spektrum der technischen Dokumentation

- **Print-Dokumentation**
 - Bedienhandbücher,
 - Kurzanleitungen,
 - Referenzhandbücher
- **Online-Doku (onscreen = bildschirmbezogen)**
 - Handbücher am Bildschirm (verlinkte PDF-Dokumente)
 - Hilfesysteme
 - Lernprogramme
 - Animierte Systeme am Beispiel des Illustrated Spares Catalogue

Spektrum der technischen Dokumentation

Beispiel: Verlinktes PDF-Dokument

The screenshot shows a PDF viewer window titled "Software Diagnoseverfahren im BS2000" with a "Datenschutz" header. The left sidebar contains a table of contents with sections like "Titel", "Inhalt", "Einleitung", "Software diagnoseverfahren im BS2000", "Softwareablauf protokollieren", "Speicherinhalte sicherstellen", "Dumps und Protokoll-Daten au...", "Datenschutz", "Datenschutz bei der Dump...", "Datenschutz für eine Dump...", "Datenschutz für Protokollde...", "Datenschutz bei der Dump...", "Datenschutz bei der Diagn...", "AUDIT Adressen ausgeführter Spi...", "CDUMP Area-, User- oder System...", "DAMP Diagnoseobjekte auswerter...", "NDMDAMP Erzeugung von Diagn...", "ELFE SERSLOG-Datei aufbereite...", "SERSLOG Softwarefehler in SER:", "SLED-Dump", "SNAP-Dump", "TRACE-MANAGER Diagnoseinfor", "Abkürzungen", and "Abbildungen".

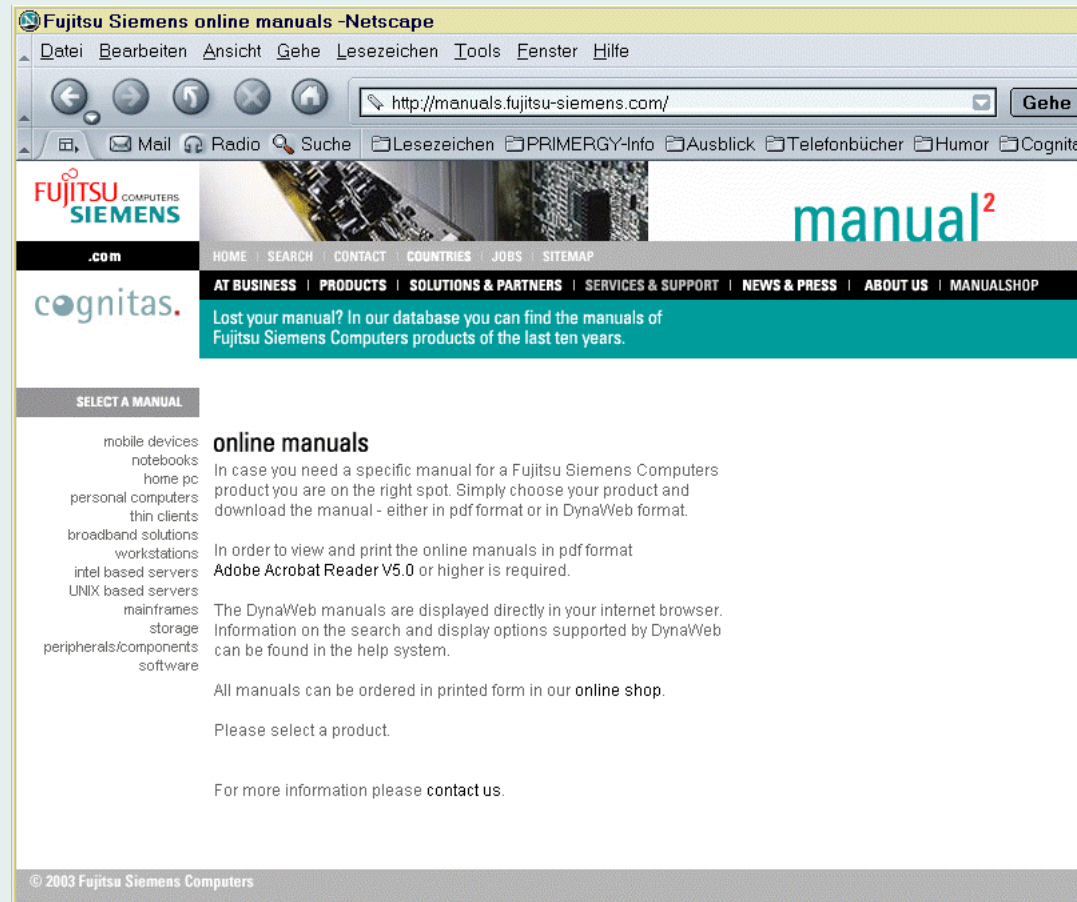
Verweis 1 (red text) points to a circled blue link "Seite 6" in the text of section 2.4.3: "Es ist nicht möglich, zu protokollierende Daten, etwa für SERSLOG-Fehlerprotokolle, auf ihre Schutzwürdigkeit zu prüfen. Protokolldateien sollten daher genauso gegen Zugriff geschützt werden wie Dumpdateien (siehe [Seite 6](#)).

Verweis 2 (red text) points to a circled blue link "[6]" in the text of section 2.4.4: "Datenschutz bei der Auswertung von Dumpdateien ist nur beim Einsatz von DAMP möglich, und zwar mit den Datenschutzstufen der Ferndiagnose ([Seite 213ff](#)). Diese Schutzfunktion kann jedoch auch lokal angewandt werden. Zum Thema Sicherheitsaspekte siehe "Sicherheitshandbuch für die Systembetreuung" [6].

Verweis 3 (red text) points to the entry "Datenschutz für Protokollde..." in the table of contents sidebar.

Spektrum der technischen Dokumentation

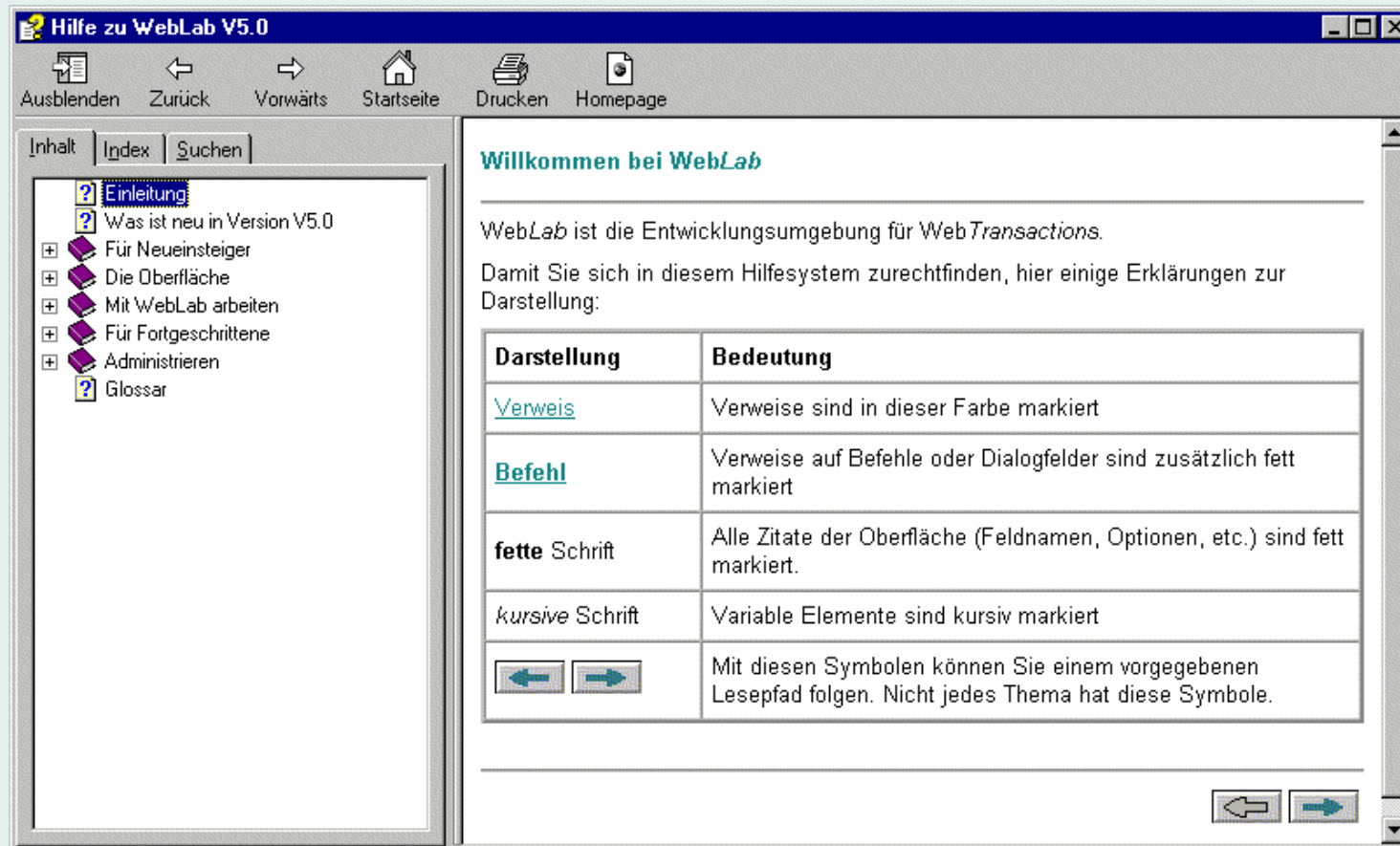
Beispiel: Online-Manual-Server von Fujitsu Siemens



The screenshot shows a Netscape browser window titled "Fujitsu Siemens online manuals -Netscape". The address bar contains "http://manuals.fujitsu-siemens.com/". The website header features the Fujitsu Siemens logo, a navigation menu with links like HOME, SEARCH, CONTACT, COUNTRIES, JOBS, and SITEMAP, and a "manual²" logo. A banner below the header reads "Lost your manual? In our database you can find the manuals of Fujitsu Siemens Computers products of the last ten years." The main content area is titled "SELECT A MANUAL" and lists various product categories such as mobile devices, notebooks, home pc, personal computers, thin clients, broadband solutions, workstations, intel based servers, UNIX based servers, mainframes, storage, peripherals/components, and software. The "online manuals" section explains that users can find specific manuals for their products and download them in PDF or DynaWeb format. It also mentions that Adobe Acrobat Reader V5.0 or higher is required for PDF manuals. The footer of the page includes the copyright notice "© 2003 Fujitsu Siemens Computers".

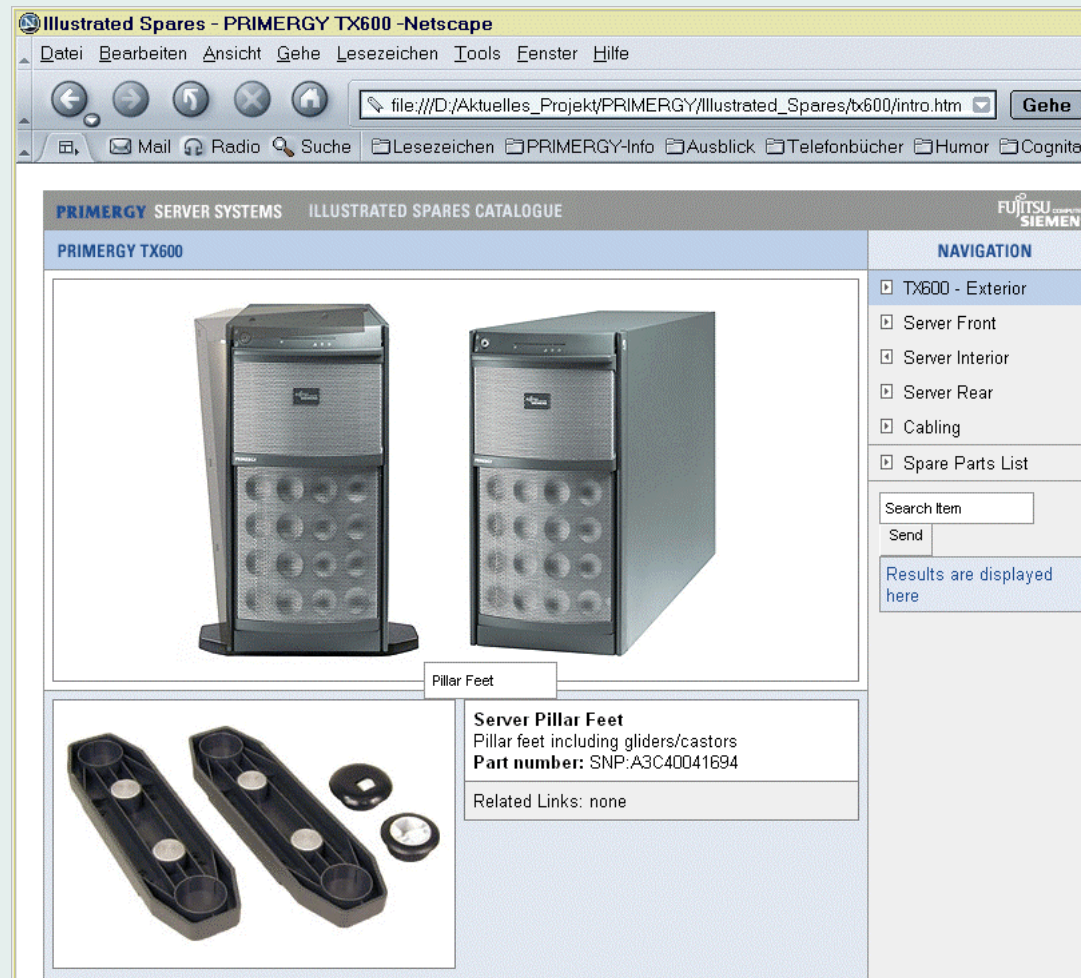
Spektrum der technischen Dokumentation

Beispiel eines Hilfesystems



Spektrum der technischen Dokumentation

Beispiel eines animierten Ersatzteil-Katalogs (1)



The screenshot shows a Netscape browser window titled "Illustrated Spares - PRIMERGY TX600 - Netscape". The address bar contains the file path: file:///D:/Aktuelles_Projekt/PRIMERGY/Illustrated_Spares/bx600/intro.htm. The browser interface includes a menu bar (Datei, Bearbeiten, Ansicht, Gehe, Lesezeichen, Tools, Fenster, Hilfe) and a toolbar with navigation buttons and a search field.

The main content area displays the "PRIMERGY SERVER SYSTEMS ILLUSTRATED SPARES CATALOGUE" for the "PRIMERGY TX600". It features two images of the server units. Below the images, a "Pillar Feet" section is highlighted, showing two server pillar feet and their components. The text in this section reads:

Server Pillar Feet
Pillar feet including gliders/castors
Part number: SNP:A3C40041694
Related Links: none

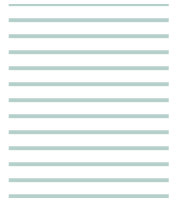
On the right side, there is a "NAVIGATION" menu with the following items:

- TX600 - Exterior
- Server Front
- Server Interior
- Server Rear
- Cabling
- Spare Parts List

Below the navigation menu, there is a search bar with the text "Search item" and a "Send" button. A message below the search bar states "Results are displayed here".

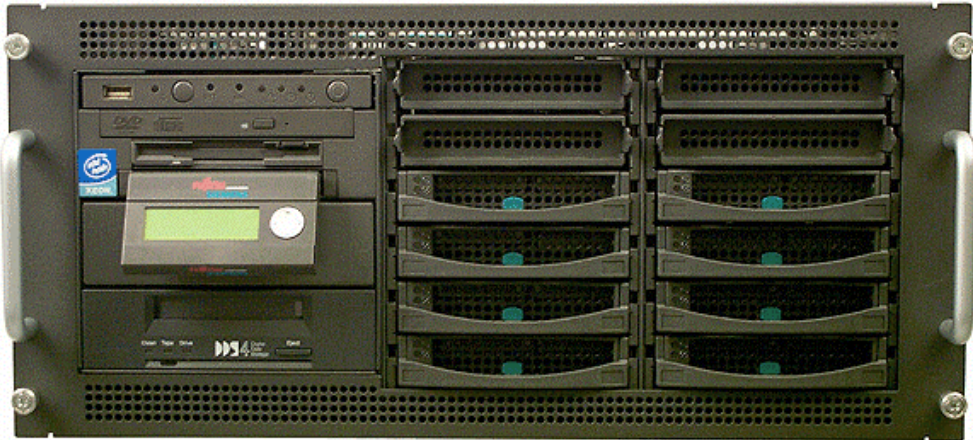
Spektrum der technischen Dokumentation

Beispiel eines animierten Ersatzteil-Katalogs (2)



PRIMERGY SERVER SYSTEMS ILLUSTRATED SPARES CATALOGUE

PRIMERGY TX600



NAVIGATION


- ▣ TX600 - Exterior
- ▣ Server Front
- ▣ Server Interior
- ▣ Server Rear
- ▣ Cabling
- ▣ Spare Parts List

Search Item

Send

Results are displayed here

**Vor-
auswahl**



Local View LC display
Local View LC display slide-in module
Part number: SNP:A3C40029910

Related Links: none



Spektrum der technischen Dokumentation

Beispiel eines animierten Ersatzteil-Katalogs (3)

kontext-sensitive Fläche

PRIMERGY SERVER SYSTEMS ILLUSTRATED SPARES CATALOGUE

FUJITSU collaborates with SIEMENS

PRIMERGY TX600

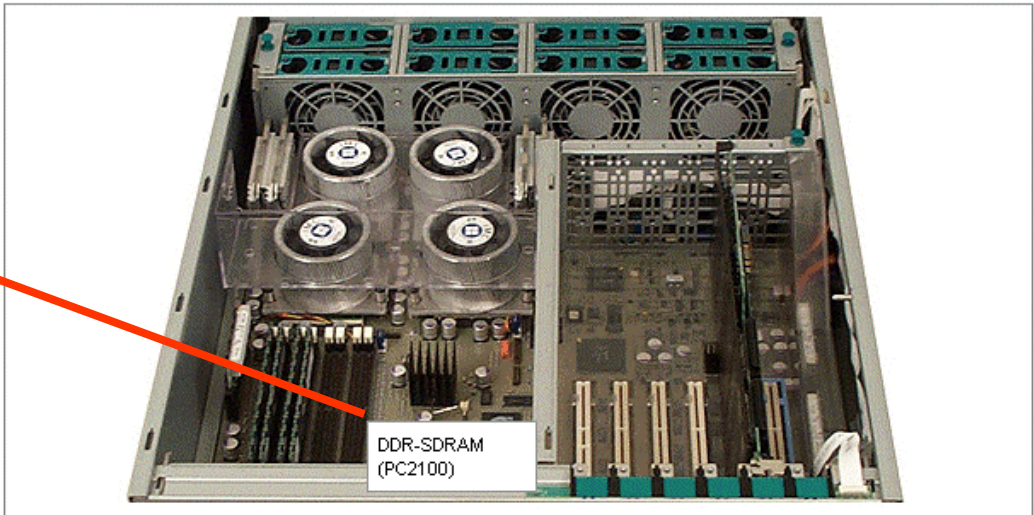
NAVIGATION

- ▢ TX600 - Exterior
- ▢ Server Front
- ▣ Server Interior
- ▢ Server Rear
- ▢ Cabling
- ▢ Spare Parts List


Search Item

Send

Results are displayed here



DDR-SDRAM (PC2100)



DDR-SDRAM (PC2100)
DDR-SDRAM module with error-correcting code (ECC)

Part numbers:
S26361-F2762-L524: 1 GB DDR-SDRAM module
S26361-F2762-L525: 2 GB DDR-SDRAM module

Related Links: none

Spektrum der technischen Dokumentation

Beispiel eines animierten Ersatzteil-Katalogs (4)

PRIMERGY SERVER SYSTEMS ILLUSTRATED SPARES CATALOGUE

Floor	Rack	Part Number	Part Name	Consumable	Warranty Flag	NAVIGATION
X	X	HEW:C7377-00255	Tape drive LTO Ultrium 100 GB	R	1	TX600 - Exterior
X	X	TAA:TR-S23AA-SN	Tape drive SDLT 320	R	1	Server Front
X	X	S26361-F2764-L136	Hard Disk U320, 10000 rpm, 36 GB	R	1	Server Interior
X	X	S26361-F2764-L173	Hard Disk U320, 10000 rpm, 73 GB	R	1	Server Rear
X	X	S26361-F2764-L114	Hard Disk U320, 10000 rpm, 146 GB	R	1	Cabling
X	X	S26361-F2764-L518	Hard Disk U320, 15000 rpm, 18 GB	R	1	Spare Parts List / Suche
X	X	S26361-F2764-L536	Hard Disk U320, 15000 rpm, 36 GB	R	1	
X	X	S26361-F2764-L573	Hard Disk U320, 15000 rpm, 73 GB	R	1	

Such-
Funktion

Send

Results for HDD:

- Hard disk drives
- Cabling: Hard Disc DC Cable
- Cabling: I2C Cable
- Cabling: Round SCSI Cable

Hard disk drives
 Optional hard disk drives, mounted in HDD carrier
 U320, hot pluggable, 1" (height)
Part number:
 S26361-F2764-L136: 10000 rpm, 36 GB
 S26361-F2764-L173: 10000 rpm, 73 GB
 S26361-F2764-L114: 10000 rpm, 146 GB
 S26361-F2764-L518: 15000 rpm, 18 GB
 S26361-F2764-L536: 15000 rpm, 36 GB
 S26361-F2764-L573: 15000 rpm, 73 GB

Related Links: none



Wenn Sie doch mal Hilfe brauchen...

cognitas

bietet sämtliche Dienstleistungen zur Technischen Dokumentation

- „full service“ von der Konzeption zur Produktion

oder

- einzelne „Bausteine“, bei denen Sie Unterstützung brauchen

cognitas. Gesellschaft für Technik-Dokumentation
www.cognitas.de

